Brock University

ESL Explore Program

Handbook | Livret



This Explore Program Handbook is your guide to everything you need to know about the program.

If you have any further questions, you can always email us.

Ce Manuel du programme Explore est votre guide pour tout ce que vous devez savoir sur le programme.

Si vous avez d'autres questions, vous pouvez toujours nous envoyer un courriel.

eslbrock@brocku.ca

Table of Contents

Table des matières

Checklist / Elements essentiels 3

Course Information / Information sur le cours
- Class hours / Horairs de cours 4
- Placement Level / Niveau de Placement 5
- Textbook / Manuel 5

Accommodations / Hebergement
- Homestay 6
- Residence 6

Dining / A manger 7

Pre-arrival / Avant L'arrivee
- Brock Account / Compte Brock 8
- Brock Card 8
- Waivers 9
- Optional Trips / Voyages optionnels 9

Orientation and Arrival / Orientation et arrivee
- Getting to Brock / Se render Brock 10
- Getting around Niagara 11
- Orientation 11

Health, Safety and Services
- Student Wellness an Accessibility / Bien-etre et accessiikite des etudiants 12
- Campus Safety / Securite du campus 12

Policies and Procedures / Politiques at procedures
- Code of Conduct / Code de conduit 13
- Smoke Free / Sans fumee 13
- Inclusive Languae / Langage inclusive 13
- Early Departure / Depart anticipe 13

Success in Explore / Succes dans Explore
- Tips for class / Conseils pour la classe 14
- Accessibility Accommodations / D'amenagemnts particuliers 14

Explore Program Checklist

Liste de contrôle des éléments essentiels

Use this checklist to ensure that you have completed everything needed for the program.

Utilisez cette liste de contrôle pour vous assurer d'avoir tout rempli afin d'être prêt pour le programme.

- ❑ Accepted program on OLP-PLO portal / Programme accepté sur le portail OLP-PLO
- ❑ Applied to Brock Explore program/ Candidature directe au programme Brock Explore
- ❑ Paid $275 deposit / Dépôt de 275 $ verse
- ❑ Set up my.brocku.ca account / Créer un compte my.brocku.ca
- ❑ Submitted student profile form / Formulaire de profil étudiant soumis
- ❑ Registered for accommodations / Inscription pour l'hébergement
- ❑ Made or booked travel plans / Des projets de voyage ont été faits ou réservés
- ❑ Have laptop or tablet for class / Ordinateur portable ou tablette pour les cours
- ❑ Signed Activity-Trips Informed Consent/waivers / Consentements éclairés/décharges de responsabilité signés pour les activités et excursions
- ❑ Uploaded photo for Brock Card / Photo de Brock Card téléchargée
- ❑ Taken placement test / J'ai passé un test de placement
- ❑ Completed Pre-arrival course / Cours de pré-arrivée terminé
- ❑ Reviewed the Orientation Schedule / J'ai examiné le programme d'orientation.
- ❑ Registered for optional trips / Inscrit(e) à mes voyages optionnels

My arrival date:
Ma date d'arrivée:_____

Program start date:
début de programme:_____

My program end date:
fin de programme: _____

My departure date:
Ma date de départ: _____

Important:
Instructions for how and when to complete each step will be sent to your registered email address. Make sure to regularly check your inbox.

Important:
Les instructions concernant la marche à suivre pour chaque étape vous seront envoyées à votre adresse courriel enregistrée. Veuillez consulter régulièrement votre boîte de réception.

Course Information

Informations sur le cours

The Explore program has two intakes. A Spring intake and a Summer intake. You can find the arrival, start, end and departure dates for both intakes on the Explore Program page.

brocku.ca/continuing-education/esl/explore

Le programme Explore propose deux sessions : une au printemps et une en été. Vous trouverez les dates d'arrivée, de début, de fin et de départ pour chaque session sur la page du programme Explore.

brocku.ca/continuing-education/esl/explore-fr

Class Hours

Classes are mandatory Monday – Friday.
Here's an example of what one of your five weeks of study could look like.

Horaires de cours

Les cours sont obligatoires du lundi au vendredi. Voici un exemple de ce à quoi pourrait ressembler une de vos cinq semaines d'études.

Sunday / Dimanche	Monday / Lundi	Tuesday / Mardi	Wednesday / Mecredi	Thursday / Jeudi	Friday / Vendredii	Saturday / Samedi
Free Time / Temps Libre	Class Time / Cours (0900-1200)	Class Time / Cours (0900-1200)	Class Time / Cours (0900-1200)	Class Time / Cours (0900-1200)	Class Time / Cours (0900-1200)	Optional Trip / Voyage optionnel
	Lunch / Déjeuner (1 heure)	Lunch / Déjeuner (1 heure)	Lunch / Déjeuner (1 heure)	Lunch / Déjeuner (1 heure)	Lunch / Déjeuner (1 heure)	
	Activity / Activité (2 heures)	Activity / Activité (2 heures)	Activity / Activité (2 heures)	Activity / Activité (2 heures)	Activity / Activité (2 heures)	
	Free Time / Temps Libre	Free Time / Temps Libre	Free Time / Temps Libre	Free Time / Temps Libre	Free Time / Temps Libre	

Attending Class and Activities is mandatory for completing the Explore program and contributes to your participation mark. Students under the age of 18 who do not attend class without notifying their teacher for the day will have their emergency contact notified of their absence.

La présence en cours et aux activités est obligatoire pour valider le programme Explore et contribue à votre note de participation. Les élèves de moins de 18 ans qui s'absentent sans avoir prévenu leur enseignant verront leur personne à contacter en cas d'urgence informée de leur absence.



Placement Level / Niveau de placement

You will have to take a placement test before arriving. Based on your results, you will be assigned to either level 3, 4 or 5. You do not need to study for your test.

Placements are final except in very exceptional cases.

Vous devrez passer un test de niveau avant votre arrivée. En fonction de vos résultats, vous serez affecté(e) au niveau 3, 4 ou 5. Il n'est pas nécessaire de réviser pour ce test.

Les affectations sont définitives, sauf circonstances exceptionnelles.

Textbook / Manuel

Your textbook is a digital textbook. Access will be provided to you upon arrival in the program.

We recommend that you bring other materials such as a notebook, pens, pencils and other basic stationary supplies that you may already possess.

Votre manuel sera un manuel numérique. Auquel vous aurez accès dès votre arrivée dans le programme.

Nous vous recommandons d'apporter d'autres fournitures scolaires, comme un cahier, des stylos, des crayons et autres articles de papeterie de base que vous possédez peut-être déjà.

It is very important that you have a device that meets the minimum requirements for both the placement test and for your class. You will require a computer for the test. Learn more about the minimum requirements on our Explore webpage requirements section.

Il est essentiel que votre appareil réponde aux exigences minimales requises pour le test de placement et pour votre cours. Vous aurez besoin d'un ordinateur pour le test. Pour en savoir plus sur les exigences minimales, consultez la section « Exigences » de notre page Web « Explorer ».

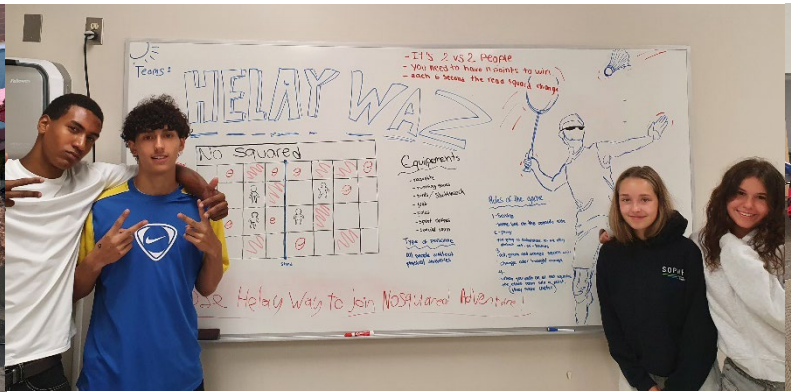
A cell phone is not sufficient for eBook access.

Un téléphone portable ne suffit pas pour accéder aux eBook

brocku.ca/continuing-education/esl/explore/#technology

brocku.ca/continuing-education/esl/explore-fr/#technologiques







Accommodations

Hébergements

Stop! Do not apply to homestay or residence until instructed by email.

Attention ! Ne faites aucune demande de logement chez l'habitant ou en résidence avant d'y avoir été invité par courriel.

When studying in Explore, you must stay in one of the provided accommodations for the duration of your program. If you are under the age of 18 by the program arrival date, you will be assigned to the Homestay option.

Dans le cadre du programme Explore, vous devez séjourner dans l'un des hébergements proposés pendant toute la durée de votre formation. Si vous avez moins de 18 ans à la date d'arrivée du programme, vous serez logé en famille d'accueil.



Homestay

Live with a local family during the Explore program. This is a great opportunity to practice your English language skills and participate in local activities, not to mention enjoy the support and comforts of a family home. You may be able to plan an earlier arrival date and/or later departure date with your homestay host to accommodate your travel plans.

Habitez chez une famille locale pendant le programme Explore. C'est une excellente occasion de pratiquer votre anglais et de participer à des activités locales, sans oublier de profiter du soutien et du confort d'un foyer familial. Vous pourrez peut-être convenir d'une date d'arrivée plus tôt et d'un départ plus tardif avec votre famille d'accueil afin de faciliter votre voyage.

Aide Homestay Help



18+

Residence

Live on campus with some of your fellow classmates. Students in Explore are likely to be placed in Brock's Quarry View Residence. This townhouse style accommodation includes private bedrooms with shared common spaces, kitchen and washroom.

Habitez sur le campus avec certains de vos camarades. Les étudiants du programme Explore seront probablement logés à la résidence Quarry View de Brock. Ce type d'hébergement, de type maison de ville, comprend des chambres privées et des espaces communs partagés (cuisine et salle de bain).

Residence check in starts at noon on your arrival date. If you plan to arrive in Niagara before this, you may need to book additional accommodation at your own expense.

L'enregistrement à la résidence commence à midi le jour de votre arrivée. Si vous prévoyez d'arriver à Niagara avant cette heure, vous devrez peut-être réserver un hébergement supplémentaire à vos frais.

View/Voir Quarry View

Aide Residence Help

Dining

À manger



There are different food options, depending on your style of accommodation. Outside of your accommodation, there are fast-food options next to campus, as well as off-campus grocery stores, dining and delivery services readily available.

Les options de restauration varient selon le type d'hébergement. À proximité du campus, vous trouverez des fast-foods, ainsi que des supermarchés, des restaurants et des services de livraison.

- 3 daily meals provided by your homestay host.
- 1 meal per day with host to practice English.
- Planning meals with host encouraged.
- Notify host if making alternative meal plans.

- Trois repas par jour sont fournis par votre hôte.
- Un repas par jour est prévu avec votre hôte pour pratiquer l'anglais.
- Il est recommandé de prévoir les repas avec l'hôte.
- Veuillez l'informer de tout changement concernant vos repas.

- Stipend for groceries provided by e-transfer to Brock email.
- 4 transfers of $150 on Wednesdays starting the first Wednesday of the program.
- Housemates encouraged to plan meals and cook together.
- Unexcused absences or departing the program early will forfeit any remaining transfers.

- Une allocation pour les courses sera versée par virement Interac à l'adresse courriel de Brock.
- Quatre versements de 150 $ seront effectués les mercredis, à compter du premier mercredi du programme.
- Les colocataires sont encouragés à planifier leurs repas et à cuisiner ensemble.
- Toute absence non justifiée ou tout départ anticipé du programme entraînera la perte des versements restants.

Pre-arrival

Avant l'arrivée

Pre-arrival tasks are actions you need to take before arriving at Brock.
Many of these can be found in your checklist on page three.

Les tâches préalables à l'arrivée sont les actions que vous devez entreprendre avant votre arrivée à Brock.
Vous trouverez la plupart d'entre elles dans votre liste de vérification à la page trois.

Brock Account Activation / Activation de votre compte Brock

Activate your Brock account to access your Brock email, get your Brock Card, access your e-textbook, and access Brock WiFi when on campus.

Activez votre compte Brock pour accéder à votre courriel Brock, obtenir votre carte Brock, accéder à votre manuel électronique et au Wi-Fi Brock lorsque vous êtes sur le campus.

Brock Card

Before you get to Brock, you need to upload a photo for your Brock Card. Your Brock Card allows you to access the gym, pool, fitness centre, library, and more. It takes a minimum of 24 hours for your photo to be approved. By completing your photo upload before arriving, you can pick up your card on your first day.

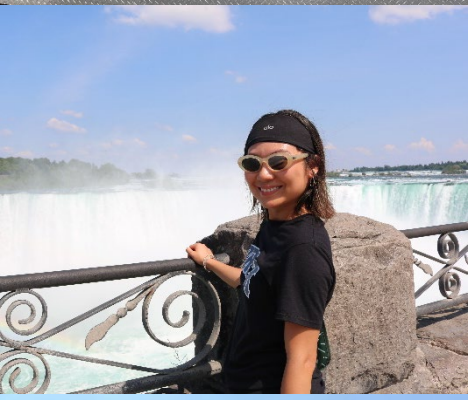
Avant votre arrivée à Brock, vous devez télécharger une photo pour votre carte étudiante. Cette carte vous donne accès au gym, à la piscine, au centre de conditionnement physique, à la bibliothèque et plus encore. Le traitement de votre photo prend au moins 24 heures. En téléchargeant votre photo avant votre arrivée, vous pourrez récupérer votre carte dès votre premier jour.



Upload / Télécharger une photo

How to upload a photo / Comment télécharger une photo







Under 18 Informed Consent/ Adult Waivers

To participate in mandatory activities and to go on the optional trips, the two forms must be completed. The Under 18 Informed Consent/Adult Waiver and a Photography/Media Waiver. A non-family member over the age of 18 must be present to sign as a witness or the parent and student must be present if the student is under the age of 18.

Pour participer aux activités obligatoires et aux excursions facultatives, deux formulaires doivent être remplis : le formulaire de consentement éclairé pour les mineurs (moins de 18 ans) et l'autorisation de prendre des photos et des images. Un témoin (personne extérieure à la famille et âgée de plus de 18 ans) doit être présent pour signer, ou le parent et l'élève doivent être présents si l'élève est mineur.

Optional Trips /Voyages optionnels

These are special trips that are not part of your academic programs and that occur on Saturdays. The trip ticket is your transportation to and from the destination. Students are still responsible for purchasing admission to any attractions that they wish to visit.

Il s'agit d'excursions spéciales qui ne font pas partie de votre programme d'études et qui ont lieu le samedi. Le billet d'excursion couvre le transport aller-retour. Les étudiants demeurent responsables de l'achat de leurs billets d'entrée pour les attractions qu'ils veulent visiter.

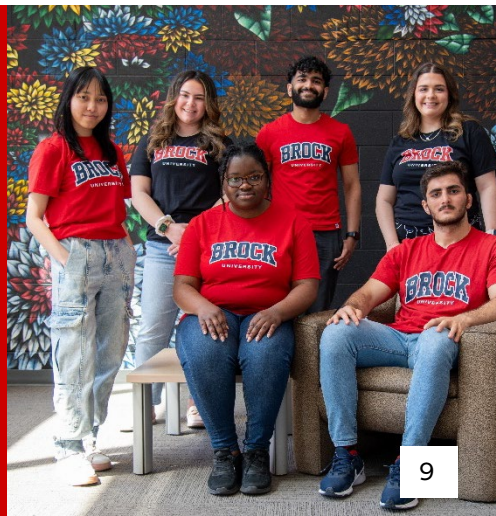
Toronto | Canada's Wonderland | Niagara Falls | Wild Waterworks

Optional Trips info sur voyages optionnels

Program Assistants

Program Assistants are Brock student staff members who are hired to run the learning activities and optional trips. They are a great resource to answer questions for you while you are studying in your program as they are students too!

Program Assistants sont des étudiants de l'Université Brock qui sont embauchés pour animer les activités d'apprentissage et les excursions facultatives. Ils constituent une excellente ressource pour répondre à vos questions pendant vos études, car ce sont eux aussi des étudiants!



Orientation and Arrival

Orientation et arrivée

Getting to Brock University/ Se rendre à l'université Brock

There are many options to get to Brock for the Explore Program.

Il existe de nombreuses options pour se rendre à Brock dans le cadre du programme Explore.



Flights / l'aviation

Consider landing at Toronto Pearson International Airport (YYZ), Billy Bishop International Airport (YTZ) or Hamilton International Airport (YHM). Toronto airports have great connections to other transit that can bring you to Brock.

Pensez à atterrir à l'aéroport international Pearson de Toronto (YYZ). à l'aéroport international Billy Bishop (YTZ) ou à l'aéroport international Hamilton (YHM). Toronto aéroports offrent d'excellentes correspondances avec d'autres moyens de transport permettant de rejoindre l'université Brock.



Rail

Via Rail has frequent stops at Union Station Toronto and occasional stops in St. Catharines.

Via Rail dessert fréquemment la gare Union de Toronto et effectue des arrêts occasionnels à St. Catharines.



Go Transit

Go Transit can connect you to St. Catharines and Brock University from Union Station and other transit hubs across Southern Ontario via commuter train and bus service.

Go Transit vous permet de vous rendre à St. Catharines et à l'Université Brock depuis la gare Union et d'autres pôles de transport en commun du sud de l'Ontario grâce à un service de train de banlieue et d'autobus.



Bus Services / Service d'autobus

Many coach bus services also connect from Union Station in Toronto and other metro hubs to St. Catharines. Consider services such as Flixbus or Coach Canada.

De nombreuses compagnies d'autocars assurent également la liaison entre la gare Union de Toronto et d'autres pôles métropolitains et St. Catharines. Pensez à utiliser des services comme Flixbus ou Coach Canada.



Driving / Conduire

If driving, a parking pass for the Quarry View Lot will need to be purchased through Parking Services.

Si vous conduisez, vous devrez acheter un laissez-passer de stationnement pour le lot Quarry View auprès des services de stationnement.

Getting around Niagara / Se déplacer à Niagara

When you arrive in St. Catharines, the most popular way for students to travel is with Niagara Transit. You may need to purchase fare when you arrive for your initial trips. At Orientation, you will be provided with an unlimited ride 31-day pass for the first four weeks of your program and a 10 ride pass for the final week to get to and from Brock.

À votre arrivée à St. Catharines, le moyen de transport le plus populaire auprès des étudiants est Niagara Transit. Vous devrez peut-être acheter un billet de transport à votre arrivée pour vos premiers trajets. Lors de la séance d'orientation, vous recevrez un laissez-passer illimité de 31 jours pour les quatre premières semaines de votre programme et un laissez-passer de 10 déplacements pour la dernière semaine, afin de vous rendre à l'université Brock et d'en revenir.

Do not lose your bus passes they cannot be replaced. If you do lose your pass, notify Niagara Transit for support.

Ne perdez pas vos titres de transport, ils ne peuvent pas être remplacés. Si vous perdez votre titre de transport, veuillez contacter Niagara Transit pour obtenir de l'aide.

Niagara Transit

Niagara Transit

Plan your route with transit

Planifiez votre itinéraire avec

Orientation / D'orientation

Orientation happens on the first day of class. It is mandatory to attend. This is where you will get your class placement, bus pass, welcome kit, campus tour and meet your fellow classmates, staff and teachers. Pizza lunch is also provided!

Details about Orientation will be updated on the Orientation webpage.

La séance d'orientation a lieu le premier jour de cours. La présence est obligatoire. Vous y recevrez votre place dans votre classe, votre carte de bus, votre kit de bienvenue, visite de campus et vous rencontrerez vos camarades, le personnel et les professeurs. Un déjeuner pizza est également offert!

Les détails concernant l'orientation seront mis à jour sur la page Web dédiée à l'orientation.

Spring Orientation

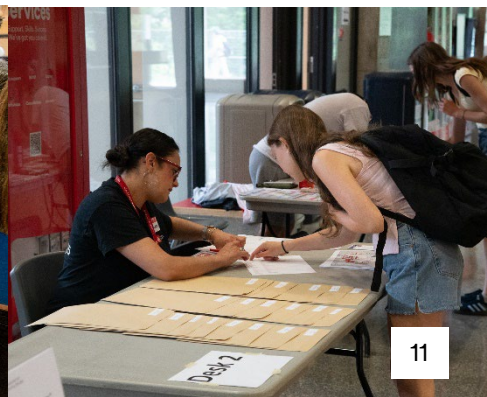
Summer Orientation

Orientation printanière

Orientation d'été







Health, Safety and Services

Santé, sécurité et services

Your health and wellbeing is important to us. While you are studying at Brock, you will have access to a variety of health services on campus.

Les tâches préalables à l'arrivée sont les actions que vous devez entreprendre avant votre arrivée à Brock.
Vous trouverez la plupart d'entre elles dans votre liste de vérification à la page trois.

Student Wellness and Accessibility / Bien-être et accessibilité des étudiants

If you are not feeling well or are having difficulty adjusting to being away from home, Health, Wellness and Accessibility Services provides medical assistance and confidential counselling.

For illnesses resulting in missing class for more than two days in a row, please email our office.

Si vous ne vous sentez pas bien ou si vous avez de la difficulté à vous adapter à l'éloignement de votre domicile, le Service de santé, de bien-être et d'accessibilité offre une assistance médicale et un soutien psychologique confidentiel.

En cas de maladie entraînant une absence de plus de deux jours consécutifs, veuillez communiquer avec notre bureau par courriel.

Health Services de santé

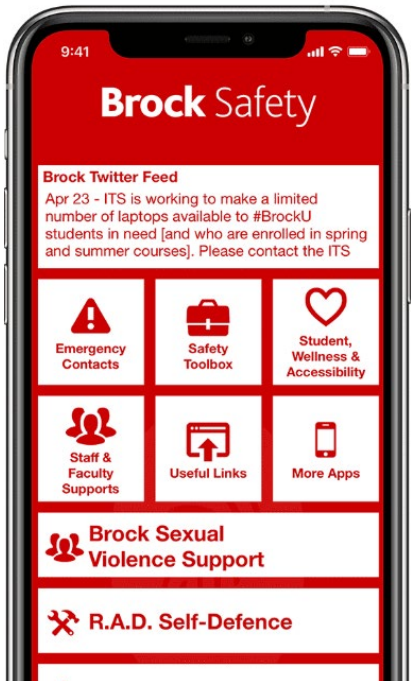
Counselling Services de conseil

Campus Safety / Sécurité du campus

Brock University and the Niagara Region are safe places to live. However, we still recommend exercising standard safety precautions. While staying on campus, use the Brock Safety App to get alerts or to call for assistance, crisis support and more.

L'Université Brock et la région de Niagara sont des endroits sécuritaires où vivre. Cependant, nous vous recommandons de continuer à appliquer les mesures de sécurité habituelles. Pendant votre séjour sur le campus, utilisez l'application Sécurité de Brock pour recevoir des alertes ou pour appeler à l'aide, obtenir du soutien en cas de crise et plus encore.

Brock Safety App de sécurité



Policies and Procedures

Politiques et procédures



Code of Conduct / Code de conduite

While you are studying, you agree to uphold the student code of conduct. This applies to all non-academic behaviour on and off campus. This document also addresses how misconduct will be addressed and the appropriate procedures. Please note the residence and homestay policies when you register, such as covering costs for lost keys and damages.

Pendant vos études, vous vous engagez à respecter le règlement intérieur étudiant. Celui-ci s'applique à tous les comportements non académiques, sur le campus comme en dehors. Ce document précise également la marche à suivre en cas de manquement au règlement intérieur. Veuillez prendre connaissance des conditions relatives aux résidences universitaires et aux familles d'accueil lors de votre inscription, notamment concernant la prise en charge des frais en cas de perte de clés ou de dommages.

Code of Conduct

Early Departure / Départ anticipé

We understand that you may need to leave the program prior to the end date. Please contact our office if you need to depart early.

Nous comprenons que vous puissiez avoir besoin de quitter le programme avant la date prévue. Veuillez contacter notre bureau si vous devez partir plus tôt.

Smoke Free Corridor / Couloir sans fumée

Brock is a smoke free campus with a few designated smoking areas. Smoking or vaping outside of a smoke free area may result in a fine from campus security. Smoking or vaping cannabis anywhere on campus is prohibited.

Le campus de Brock est un espace sans fumée, avec des zones fumeurs désignées. Fumer ou vapoter en dehors de ces zones peut entraîner une amende de la part du service de sécurité du campus. Il est interdit de fumer ou de vapoter du cannabis sur l'ensemble du campus.

Smoke Free Campus

Inclusive Language / Langage inclusif

During your program, we ask that you communicate as much as possible in English. This allows for all learners, regardless of their language background, to feel included in conversation. Brock respects language diversity and encourages all program participants to share their full linguistic abilities, including their native languages.

Au cours de votre programme, nous vous demandons de communiquer le plus possible en anglais. Cela permet à tous les apprenants, peu importe leur langue maternelle, de se sentir pleinement intégrés aux conversations. Brock valorise la diversité linguistique et encourage tous les participants à partager pleinement leurs compétences linguistiques, y compris leurs langues maternelles.

Success in Explore

Succès dans Explore

We want to make sure that you experience the best outcome during your time at Brock.

Nous voulons nous assurer que vous obteniez le meilleur résultat possible durant votre séjour à Brock.









Tips for class

- Arrive on time for classes and activities.
- Inform your teachers if you prefer to be called by a preferred name; otherwise, they will use your registered first name.
- To ask questions during class, please raise your hand.
- If you are late, knock on the classroom door and wait for permission to enter.
- If you need to leave class early, notify the teacher before class starts.
- Notify the teacher in advance if you anticipate being late or absent.
- Attendance at all classes is mandatory. You are also required to complete all assignments and participate in all exams.

Conseils pour la classe

- Arrivez à l'heure aux cours et aux activités.
- Si vous préférez être appelé par un nom préféré, veuillez en informer vos professeurs ; sinon, ils utiliseront votre prénom d'inscription.
- Pour poser des questions en cours, levez la main.
- Si vous êtes en retard, frappez à la porte de la classe et attendez l'autorisation d'entrer.
- Si vous devez quitter le cours plus tôt, prévenez le professeur avant le début du cours.
- Prévenez le professeur à l'avance si vous pensez être en retard ou absent.
- La présence à tous les cours est obligatoire. Vous devez également réaliser tous les devoirs et participer à tous les examens.

Accessibility / Accessibilité

If you require any accommodations for accessibility that are not being met, please contact our office.

Si vous avez besoin d'aménagements particuliers en matière d'accessibilité qui ne sont pas pris en compte, veuillez contacter notre bureau.

Connect and Share

Connectez-vous et partagez

Brock ESL has official social media accounts on Facebook and Instagram. Make sure to follow us and tag our account in your posts about the program.

@BrockUESL

Brock ESL possède des comptes officiels sur les réseaux sociaux, notamment Facebook et Instagram. Assurez-vous de nous suivre et d'identifier notre compte dans vos publications au sujet du programme.

What to capture and share / À capturer et à partager

We want to see your entire journey for the Explore program in photo and video format. Capture your travels to Niagara, your first day, life with your homestay family or roommates, time with your teacher, activities and out of classroom adventures.

Best of all, we will provide you with a way to submit your best captures for our end of program best photo contest.

How to enter and the prize for the best photo award prize will be revealed at Orientation.

Nous voulons voir tout votre parcours dans le cadre du programme Explore, en photos et en vidéos. Capturez votre voyage vers Niagara, votre première journée, votre vie avec votre famille d'accueil ou vos colocataires, vos moments avec votre enseignant(e), vos activités et vos aventures à l'extérieur de la classe.

Le meilleur dans tout cela : nous vous offrirons un moyen de soumettre vos meilleures photos et vidéos pour notre concours de la meilleure photo de fin de programme.

La façon de participer ainsi que le prix remis pour la meilleure photo seront révélés lors de l'Orientation.







Brock University

Brock University
ESL Services
1812 Sir Isaac Brock Way
St. Catharines, ON
L2S 3A1

905 688 5550 x3213
eslbrock@brocku.ca

@brockuesl
@brockuesl

brocku.ca/esl